

道民の皆様・来道された皆様へ

口蹄疫

現在、海外において^{こうていえき}口蹄疫という家畜の伝染病が発生しています。

口蹄疫の原因となるウイルスは、**非常に伝染力が強い**ことから、
家畜の健康を守るため、次のことについてご理解をお願いいたします。

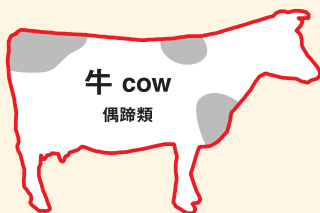


畜産農場へは必要がない
限り立ち入らない。



各施設で行われている
消毒への協力。

※ 口蹄疫は偶蹄類(牛・豚・羊など)の病気であり、人には感染しません。



牛 cow
偶蹄類



豚 pig
偶蹄類



羊 Sheep
偶蹄類

口蹄疫の国内侵入防止にご協力をお願いします

北海道 北海道市長会 北海道町村会
北海道海外悪性伝染病防疫対策連絡協議会
(公社)北海道家畜畜産物衛生指導協会 (公社)北海道獣医師会

To all Hokkaido residents and visitors

Please help prevent the spread of Foot-and-Mouth Disease (FMD)

FMD is an infectious livestock disease and is currently spreading around the world.

The virus responsible for FMD is **highly contagious**. In order to protect the health of our livestock, we would like to ask for your understanding regarding the following:

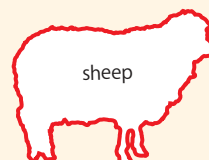
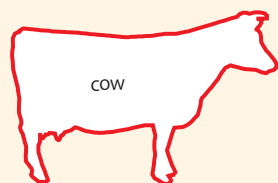


Please do not enter farms that raise livestock unless absolutely necessary.



Please cooperate with the disinfection policies being carried out at each facility.

FMD is a disease primarily seen in cloven-hoofed animals (cows, pigs, sheep, etc.) and is not transmittable to humans.



Hokkaido Government

도민 여러분과 홋카이도에 방문해 주신 여러분께

구제역

국내 침입방지에 협조 부탁드립니다

현재 해외에서 가축 전염병인 **구제역**이 발생하고 있습니다.

구제역의 원인이 되는 바이러스는 상당히 전염성이 강하므로, 가축의 건강을 지키기 위해
아래의 내용에 관한 여러분의 이해 부탁드립니다.



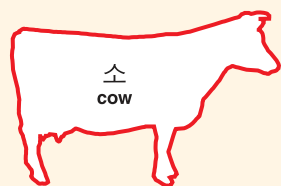
축산 농가에는 되도록
출입을 삼가함



각 시설의 소독 작업에
협조

※구제역은 구제류(소, 돼지, 양 등)에게서 발견되는 병이며

사람에게는 감염되지 않습니다.



홋카이도

预防境外口蹄疫入侵

多一份协助 多一分安全

目前，在国外出现口**蹄疫**疫情。

引发口蹄疫传染病的病毒具有**极强的感染力**，
为了保护家禽牲畜的健康，敬请大家理解和协助。

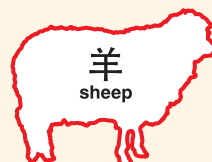
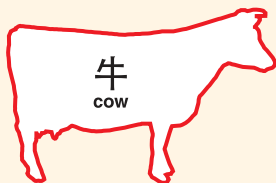


非必要请勿进入畜牧农场



请协助进行各个设施的
消毒

※ 口蹄疫是偶蹄动物类(牛、猪、羊等)传染病,不会传染人类。



敬告来访北海道的中国游客

境外口蹄疫的入侵

请您协助一起防止

目前，在國外出現**口蹄疫**疫情。

引發口蹄疫傳染病的病毒具有**極強的感染力**，
為了保護家禽牲畜的健康，敬請大家理解和協助。

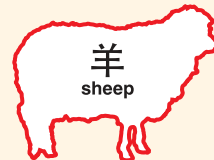
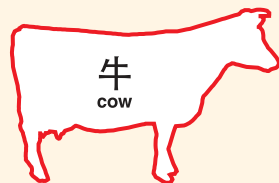


非必要請勿進入畜牧農場



請協助進行各個設施的
消毒

※ 口蹄疫是偶蹄動物類(牛、豬、羊等)傳染病，不會傳染人類。



北海道

Уважаемые жители и гости префектуры Хоккайдо

Просим оказывать содействие в предотвращении распространения ЯЩУРА.

В настоящее время вирус **ЯЩУРА** распространяется среди домашнего скота в зарубежных странах.

Ящур очень заразителен.
С целью защиты здоровья домашнего скота,
убедительно просим Вас с пониманием
отнестись к нижеследующим пунктам:



Не входите в
животноводческие
фермы без особой
необходимости.

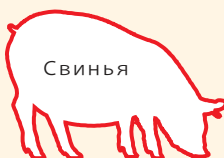


Оказывайте содействие
в дезинфекционных
мероприятиях, проводимых
в каждом учреждении.

Ящур – болезнь парнокопытных животных
(корова, свинья, баран/овца и др.).



Корова



Свинья



Баран/овца

Хоккайдо